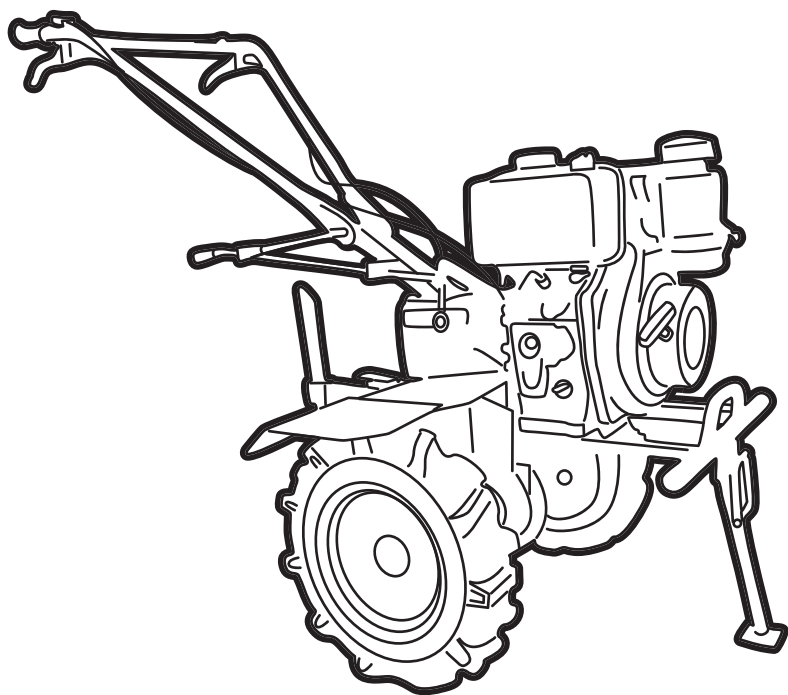


СНАМРІОН®

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОБЛОК DC1163E / DC1193E



СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
2. ВВЕДЕНИЕ	4
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ	5
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	6
5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	7
6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	11
ПРИНЦИП РАБОТЫ МОТОБЛОКА	11
8. СБОРКА	12
КОМПЛЕКТНОСТЬ	12
РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ	13
РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ГАЗА	14
РЕГУЛИРОВКА ТРОСА РЕВЕРСА	14
УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА	14
СБОРКА ФРЕЗ	15
9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	16
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	16
ТОПЛИВО	16
МОТОРНОЕ МАСЛО	17
ПОДГОТОВКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА	18
МАСЛО В РЕДУКТОРЕ И КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ	19
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ	19
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ	20
УПРАВЛЕНИЕ МОТОБЛОКОМ	21
ОБКАТКА МОТОБЛОКА	22
ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ МОТОБЛОКА	22
РАБОТА С НАВЕСНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ	22
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ	24
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	25
ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	25
ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА	25
ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА	28
ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА И ТОПЛИВНЫХ ФИЛЬТРОВ	29
ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ БУМАЖНОГО ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА	29
РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРОВ КЛАПАНОВ	30
ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА	30
ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН МОТОБЛОКА	31
11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ	32
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
ДВИГАТЕЛЬ	34
СЦЕПЛЕНИЕ	35
ТРАНСМИССИЯ	36
для ЗАМЕТОК	38

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики		Модель	
		DC1163E	DC1193E
МОТОБЛОК	Габаритные размеры	1800*1100*800	1800*1100*800
	Вес Нетто/Брутто (кг)	141/149	177/185
	Тип привода	Шестеренчатый	
	Ширина вспашки (мм)	800-1100	
	Глубина вспашки (мм)	150-300	
	Уровень шума (дБ)	92	
	Передачи	2 Вперед+1 Назад	
	Ширина колеса/диаметр диска (дюйм)	4/10	5/12
	Тип масла в редукторе и коробке передач	Трансмиссионное масло 80W-90	
	Объем масла в редукторе и коробке передач	1,8	
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	D300-14HSE	D420-14HSE
	Тип	Одноцилиндровый, четырехтактный, с воздушным охлаждением и верхним расположением клапанов	
	Диаметр поршня x ход (мм)	78x62	86x72
	Рабочий объем (см³)	296	418
	Макс. мощность, л.с.(кВт)/(об/мин)	5,8 (4,3)/3600	9,5 (7)/3600
	Система зажигания	Прямой впрыск	
	Система запуска	Электростартер, ручной стартер	
	Топливо	Дизельное (летнее, зимнее)	
	Объем топливного бака (л)	3,5	5,5
	Максимальный удельный расход топлива, (г/Квт*ч)	290	280
	Максимальный расход топлива (л/ч)	1,4	2,1
	Тип масла в картере двигателя	SAE10W-40	
	Объем масла в картере двигателя (л)	1,1	1,65
	Аккумуляторная батарея, В/Ач	12/18	

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

2. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации мотоблока CHAMPION. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

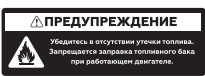
Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество изделия. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.

Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на устройстве в виде наклеек, либо нанесены рельефно на корпусе.

	Предупреждение! Осторожно! Внимание!		Не подставляйте во время работы руки или ноги под фрезы. Опасность получения тяжелой травмы.
	Обязательно удалите с места предстоящей работы детей, животных и посторонних людей.		Опасность выброса посторонних предметов. Соблюдайте безопасное расстояние до зданий или неподвижных объектов.
	Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы		Не прикасайтесь к глушителю, пока он горячий.
	При работе надевайте защитные очки, наушники, надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы		Выхлопные газы содержат угарный газ (CO), опасный для Вашего здоровья. Запрещается эксплуатация в закрытых помещениях без хорошей вентиляции
	Носите прочную обувь на нескользящей подошве. Запрещается работать босиком или в обуви с открытым верхом		Убедитесь в отсутствии утечки топлива. Запрещается заправка топливного бака при работающем двигателе

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

XXAABVCCDDDD

XX - Код производителя
 AA - Номер модели
 BV - Год производства
 CC - Месяц производства
 DDDD - Уникальный номер модели

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Мотоблок (далее по тексту мотоблок или устройство) предназначен для непрофессионального использования. Может использоваться для обработки песчаной и глинистой почвы, для посадки овощных культур площадью до трех гектаров, для транспортировки грузов с соблюдением всех требований руководства по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Мотоблок не является транспортным средством и не предназначен для движения по автомобильным дорогам общего пользования. Запрещается использование мотоблока для транспортирования грузов по автомобильным дорогам общего пользования.



Мотоблок сконструирован таким образом, что он безопасен и надежен, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации мотоблока прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства. Это может стать причиной получения серьезной травмы, а также причиной выхода из строя устройства. Производитель и поставщик не несут ответственности за любые ущерб и убытки, возникшие из-за эксплуатации устройства с самостоятельно произведенными конструктивными изменениями.



ВНИМАНИЕ!

Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание устройства.

5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с мотоблоком прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Невыполнение требования руководства может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.



ОСТОРОЖНО!

Невыполнение требования руководства может привести к получению травм средней тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Невыполнение требования руководства приведет к повреждению изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации изделия.

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с мотоблоком не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте мотоблок в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на зрение, физическое и психическое состояние.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не работайте с мотоблоком в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или после употребления сильно действующих лекарств.

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Мотоблок разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать с мотоблоком в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего мотоблока.
9. Проверяйте мотоблок перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части мотоблока.
12. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.
13. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с мотоблоком босиком или в открытой обуви.
14. Всегда используйте защитные очки при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с мотоблоком использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию мотоблока. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке двигателя. Перед заправкой заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.
2. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.
3. Не работайте с мотоблоком, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности двигателя от случайно пролитого топлива.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Аккумулятор:

1. При обращении с аккумулятором надевайте защитные очки и перчатки.
2. Не допускайте ситуаций, которые могут стать причиной взрыва аккумулятора (короткое замыкание, близость открытого огня или источника искр, перегрев и прочее).
3. Перед установкой на мотоблок проверьте, что электрические характеристики (напряжение, емкость и пусковой ток) и конструктивные особенности (габариты, тип клемм, полярность) соответствуют требуемым.
4. Не эксплуатируйте и не храните аккумулятор вблизи открытого огня или источника искр.
5. Держите аккумулятор вдали от детей и людей, не осознающих степень риска при обращении с аккумулятором.
6. Контролируйте правильность подключения кабелей при зарядке аккумулятора.

ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалениям и хроническим экземам.
2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.
3. Никогда не запускайте двигатель мотоблока внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.
2. Управляйте мотоблоком двумя руками.
3. Следите, чтобы ноги/руки не располагались вблизи рабочих органов.
4. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.
5. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.
6. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).

7. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьёзным ожогам.
8. Заглушите двигатель перед перемещением устройства с одного места на другое.
9. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводите при заглушенном двигателе и отключенном аккумуляторе.
10. Во избежание случайного запуска двигателя, перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите аккумулятор.
11. Никогда не работайте без установленных защитных экранов, кожухов и других защитных элементов.
12. Скорость движения мотоблока с прицепной тележкой должна соответствовать условиям окружающей среды и массе перевозимого груза. Запрещается использование тележек без тормозов или с неисправной тормозной системой.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

1. Не работайте с мотоблоком, если ребра охлаждения цилиндра загрязнены.
2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы мотоблока не соприкасались с посторонними предметами.

3. Запрещается останавливать мотоблок использованием реверса.
4. Запрещается переключение передач до полной остановки вращения колёс/фрез.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, трансмиссионного масла, топлива, фильтров, аккумуляторных батарей и деталей устройства.



ВНИМАНИЕ!

Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.

7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Расположение основных узлов и органов управления мотоблока представлено на Рис.1.

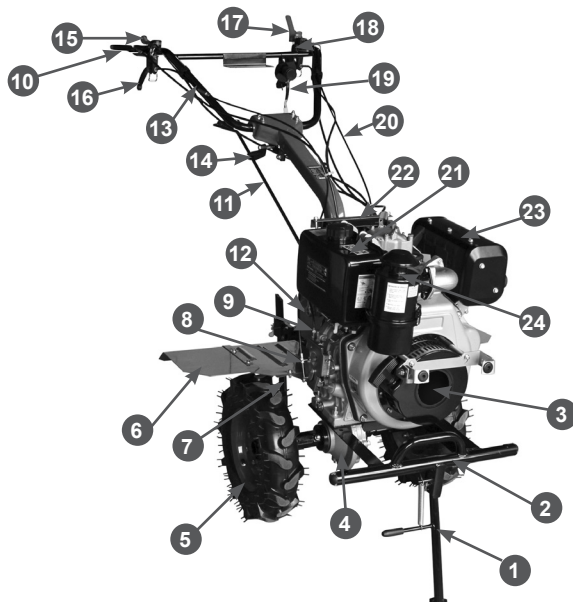


Рис.1 Расположение основных узлов и органов управления

- | | | |
|--------------------------------|---|-------------------------------|
| 1. Опора стояночная | 9. Трос газа | 17. Рычаг остановки двигателя |
| 2. Рукоятка транспортировочная | 10. Рычаг регулировки угла рабочих рукояток | 18. Рычаг сцепления |
| 3. Стартер | 11. Рычаг переключения передач | 19. Провод замка зажигания |
| 4. Редуктор | 12. Коробка передач | 20. Трос остановки двигателя |
| 5. Колеса | 13. Рукоятки рабочие | 21. Бак топливный |
| 6. Крыло защитное | 14. Рычаг регулировки высоты | 22. Аккумулятор |
| 7. Сошник | 15. Рычаг газа | 23. Глушитель |
| 8. Трос остановки двигателя | 16. Рычаг реверса | 24. Фильтр воздушный |

ПРИНЦИП РАБОТЫ МОТОБЛОКА

Принцип работы мотоблока заключается в следующем. Вращение коленчатого вала двигателя через первичный и вторичный валы коробки передач передается на ведущую шестерню редуктора. Изменение направления вращения ведомого вала редуктора происходит при переключении рычага коробки передач в положение вперед, либо рычага реверса назад. При этом в зацепление с шестерней ведущего вала редуктора вступают шестерни переднего или заднего хода коробки передач. Ведомый вал редуктора приводит в действие колеса или фрезы мотоблока.

8. СБОРКА

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность мотоблока представлена в Таблице 1.

ТАБЛИЦА 1. Комплектность мотоблока

Наименование	Кол-во
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Покрышка колеса с камерой	2 шт.
Ось колеса	2 шт.
Диск колеса	4 шт.
Ножи фрез	1 к-т
Ось фрезы	2 шт.
Сошник	1 шт.
Кронштейн сошника	1 шт.
Опора стояночная	1 шт.
Стойка рабочих рукояток	1 шт.
Рукоятки рабочие в сборе	1 шт.
Кронштейн крепления крыльев задний	1 шт.
Кронштейн крепления крыльев передний	2 шт.
Крыло защитное основное (желтого цвета)	2 шт.
Крыло защитное дополнительное (черного цвета)	2 шт.
Планка крепления дополнительного крыла	2 шт.
Рычаг переключения передач	1 шт.
Комплект крепежа, инструментов и принадлежностей	1 к-т
Аккумуляторная батарея*	1 шт.

(*) Аккумуляторная батарея закреплена на штатном месте.



ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность.

Для сборки мотоблока выполните следующее:

1. Установите диски 2 на покрышку 3 с шиной (Рис. 5). Совместите отверстия в дисках 2 и фланце оси 4 колеса, вставьте в отверстия болты 1, установите пружинные шайбы и закрутите гайки 5 до упора (Рис. 2).

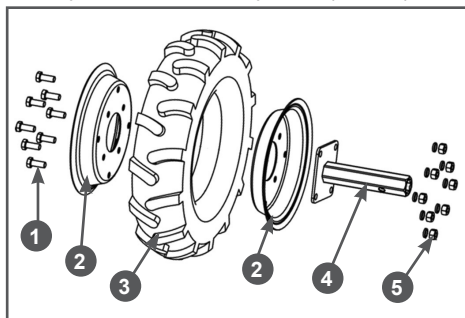


Рис. 2 Сборка колес

- 1.Болт 2.Диск 3.Покрышка с камерой
4.Ось колеса 5.Шайба пружинная с гайкой



ВНИМАНИЕ!

При сборке колес ориентируйтесь на изображение стрелки на боковине шины, которое указывает направление вращения шины. Ниппель для подкачки после сборки колеса должен находиться на (внешней) противоположной от оси колеса стороне. Таким образом, после сборки должен получиться комплект из правого и левого колес в сборе с осями.

2. Накачайте шины давлением 0,12-0,18 МПа (1,2-1,8 кг/см²).
3. Нанесите на вал густую консистентную смазку.
4. Установите колеса с осями в сборе на выходной вал редуктора, закрепите оси пальцами 1 и шплинтами 2 (Рис. 3).

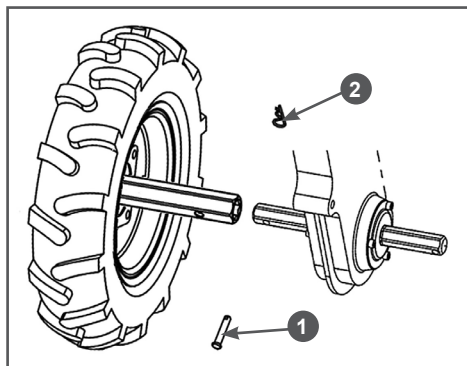


Рис. 3 Установка колеса на мотоблок

1. Палец 2. Шплинт



ВНИМАНИЕ!

При установке колес нужно ориентироваться на изображение стрелки на боковине шины, которое показывает направление вращения шины, при котором протектор обеспечивает наибольшее тяговое усилие колеса.

5. Установите стояночную опору 1 мотоблока (Рис. 1).
6. Установите кронштейн сошника в раму мотоблока и закрепите его пальцами и шплинтами. Вставьте сошник в кронштейн и закрепите его пальцем и шплинтом.
7. Установите задний и передние кронштейны крепления защитных крыльев.
8. Установите правое и левое защитное крыло, используя болты из комплекта крепежа.
9. Установите рабочие рукоятки 4 на опору 3 рукояток мотоблока (Рис. 4). Отрегулируйте положение рукояток по высоте (рычагом регулировки высоты 1) и углу поворота (рычагом регулировки угла 2).

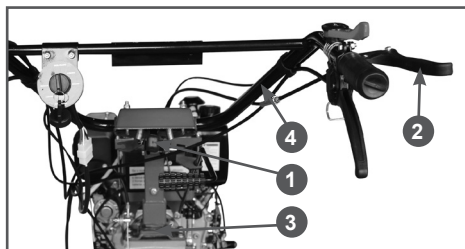


Рис. 4 Установка рабочих рукояток

1. Рычаг регулировки высоты
2. Рычаг регулировки угла поворота
3. Опора рукояток 4. Рабочие рукоятки

10. Установите рычаг коробки передач:

- проденьте рычаг переключения передач в выемку кронштейна, и вставьте его в отверстие коробки переключения передач. Затем закрепите шплинтом 3,2×16. Рычаг переключения передач будет находиться в нейтральном положении.
- Установите стопорную накладку на ручку переключения передач, поставьте ее в положение «2 передача вперед» – стопорная накладка подойдет к основанию – затем закрепите болтами.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ

Измерьте свободный ход рычага сцепления (Рис. 5). Свободный ход должен быть 3-8 мм на конце рычага.

Если ход троса сцепления не соответствует рекомендациям, ослабьте стопорную гайку (1) и закрутите или выкрутите регулировочный болт (2).

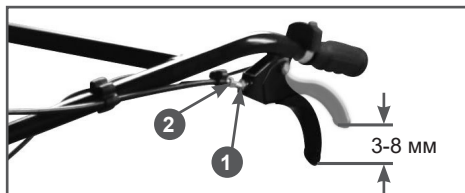


Рис. 5 Регулировка свободного хода

1. Стопорная гайка 2. Регулировочная гайка



ВНИМАНИЕ!

Правильная регулировка троса сцепления обеспечивает плавное включение вращения фрез (колес) и обеспечивает неподвижность фрез (колес) на холостом ходу. Неправильная регулировка троса может привести к выходу мотоблока из строя и не подлежит ремонту по гарантии.

По истечении некоторого времени эксплуатации рабочие характеристики сцепления понижаются из-за износа выжимной втулки сцепления и вилки выключения сцепления. Отрегулируйте трос сцепления.

Примечание:

1. Возьмитесь за рычаг сцепления 18 (Рис.1) нажмите и отпустите его 2-3 раза, чтобы включить сцепление. Если включить сцепление не получается, проверьте регулировку свободного хода рычага.
2. Окончательная проверка сцепления производится после проверки работоспособности мотоблока. Для этого запустите двигатель, нажмите на сцепление, установите рычаг переключения передач в положение 1 и проверьте работу рычага сцепления.
3. Если после выполнения нескольких регулировок сцепление не включается, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь выполнить ремонт мотоблока самостоятельно.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ГАЗА

Для удлинения троса необходимо ослабить контргайку (А) и закрутить соединительную муфту троса (В). Для того чтобы укоротить трос, соединительную муфту необходимо выкрутить. После установки нужной длины троса, необходимо затянуть контргайку (Рис.6).

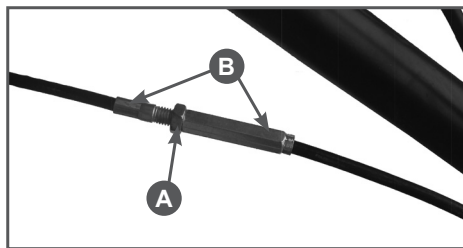


Рис. 6 Регулировка длины троса

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА РЕВЕРСА

Измерьте свободный ход рычага реверса (также, как для рычага сцепления). Свободный ход должен быть 3-8 мм на конце рычага.

Примечание:

1. Окончательная проверка реверса производится после проверки работоспособности мотоблока. Для этого запустите двигатель, нажмите на рычаг сцепления, нажмите на рычаг реверса и, соблюдая максимальную осторожность, плавно отпустите рычаг сцепления. Мотоблок должен начать движение назад.
2. Включение и отключение реверса необходимо производить только после отключения сцепления.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

На мотоблоке установлена необслуживаемая аккумуляторная батарея 12В/18Ач.



ВНИМАНИЕ!

При подключении аккумулятора не перепутайте полярность «+» и «-» батареи, это может вызвать серьезное повреждение стартера и аккумуляторной батареи. Плюсовой провод (красный) подключается к выводу «+» аккумулятора и клемме реле стартера. Минусовой провод (черный) подключается к выводу «-» аккумулятора и картеру двигателя.



ВНИМАНИЕ!

Сначала подключается плюсовой провод. В противном случае может произойти короткое замыкание аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ!

Аккумуляторная батарея должна быть закреплена на генераторе на штатном месте с помощью предусмотренных креплений. Ненадежное крепление батареи приводит к ее механическому повреждению, преждевременному разрушению клемм и коротким замыканиям.



ВНИМАНИЕ!

В период хранения генератора аккумуляторную батарею необходимо заряжать каждые 3 месяца. Перезаряд батареи не допускается.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается отсоединять аккумуляторную батарею при работающем двигателе мотоблока.

СБОРКА ФРЕЗ

Вместо колес на мотоблок можно установить фрезы (входят в комплект поставки). Фрезы используются вместе с сошником. Сошник обеспечивает различную глубину обработки почвы. Если Вы устанавливаете сошник слишком глубоко в почву, движение мотоблока замедлится, и глубина культивирования увеличится. Поднимая сошник, Вы увеличите скорость, но культивирование будет более поверхностное. Правильная установка глубины сошника зависит от состава почвы.

В случае возникновения необходимости использования фрез, демонтируйте колеса, прикрепите шестигранные переходники с обоих концов шестиугольного вала рабочей части и прикрепите их болтами М8×55.

1. Установить ножи фрез на кронштейны осей фрез (ножи должны быть установлены лезвием по ходу культивации) Рис. 7.
2. Закрепить ножи на кронштейне при помощи гаек и шайб.
3. Повторить операции 1,2 на других кронштейнах.
4. Установить фрезы на выходной вал редуктора, закрепить пальцами и шплинтами.

В целях обеспечения безопасности установите правое и левое защитное крыло. Глубина культивации может изменяться посредством регулировки высоты сошника, выбора скорости и угла атаки.

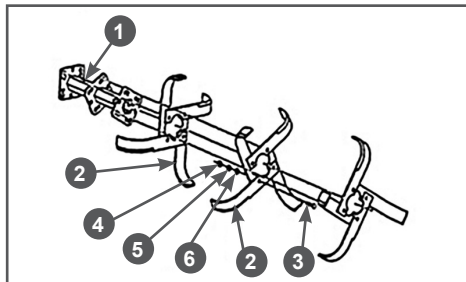


Рис.7 Сборка фрез

1. Ось фрезы 2. Ножи фрезы 3. Болт 4. Гайка
5. Пружинная шайба 6. Шайба



ВНИМАНИЕ!

Запрещается устанавливать дополнительное рабочее оборудование диаметром более 300 мм и шириной захвата более 1100 мм.

9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. В обязательном порядке провести контрольный осмотр мотоблока. Наличие потёков масла и топлива, неисправность систем питания и отвода отработавших газов, повреждение основных корпусных элементов, а также наличие прочих неисправностей не допускается. Любая обнаруженная неисправность перед началом эксплуатации мотоблока должна быть устранена. Для устранения неисправности рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр CHAMPION.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается эксплуатация мотоблока при наличии неисправностей. Не устранение проблемы перед работой, может стать причиной получения серьёзных травм и поломки устройства. Выход из строя мотоблока из-за выполнения данного требования не является гарантийным случаем.

2. Приготовить моторное масло и заправить двигатель нового устройства или проверить уровень масла в картере двигателя и долить его при необходимости.



ВНИМАНИЕ!

Мотоблок поставляется без масла в картере двигателя.

3. Подготовить воздушный фильтр нового устройства и заправить его маслом или проверить состояние фильтрующего элемента, масла и уровень масла в корпусе воздушного фильтра, при необходимости, обслужить фильтр и заменить/долить масло.
4. Приготовить топливо и заправить топливный бак.

5. Приготовить трансмиссионное масло и заправить коробку передач или проверить уровень масла и долить его при необходимости.



ВНИМАНИЕ!

Мотоблок поставляется без масла в коробке передач.

6. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.
7. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.
8. Подготовить рабочую зону, при необходимости оградить ее предупреждающими табличками.

ТОПЛИВО

Дизельное топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке двигателя.

Не допускайте переполнения топливного бака. После заправки убедитесь, что крышка бака надежно закрыта. Не разливайте топливо при заправке двигателя. Если вы разлили топливо, тщательно протрите мотоблок перед запуском двигателя. Избегайте контакта топлива с кожей, не вдыхайте пары топлива. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак. Храните топливо вдали от детей.



ВНИМАНИЕ!

Для работы используйте топливо в соответствии с ГОСТ Р 52368-2005 (ЕН 590:2009). Топливо дизельное ЕВРО. Технические условия.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также несоответствие марки топлива температуре окружающего воздуха не подлежит гарантийному ремонту.



ВНИМАНИЕ!

Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика. Заправка топливом проводится при выключенном двигателе и в местах с хорошей вентиляцией. При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Не допускается разлив топлива. Необходимо предотвращать многократный или долговременный контакт кожи с топливом, а также вдыхание топливных паров.



ВНИМАНИЕ!

Не допускайте полной выработки топлива в баке, возможно попадание воздуха в топливную систему.



ВНИМАНИЕ!

Не заполняйте топливный бак полностью. Заливайте топливо в бак до уровня примерно на 25 мм ниже верхнего края заливной горловины, чтобы оставить пространство для теплового расширения топлива. После заправки топливного бака убедитесь в том, что пробка заливной горловины закрыта должным образом. Максимальный уровень топлива показан на Рис. 8.



Рис. 8 Максимальный уровень топлива в топливном баке

МОТОРНОЕ МАСЛО



ВНИМАНИЕ!

Мотоблок поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу необходимо залить требуемое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.



ВНИМАНИЕ!

Каждый раз перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере, при необходимости долить. Моторное масло является важным фактором, влияющим на срок службы двигателя. Необходимо своевременно производить замену масла в картере.



ВНИМАНИЕ!

Рекомендуется применять масло для дизельных двигателей категории SJ/CD и выше по классификации API. Вязкость масла выбирается в зависимости от температурного режима, при котором будет работать мотоблок. Выбор марки масла очень важен для безотказной работы двигателя. При выборе вязкости масла пользуйтесь таблицей Рис. 9.

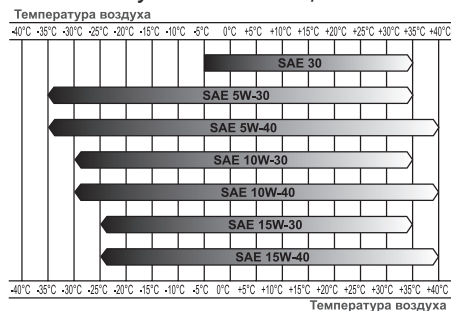


Рис. 9 Определение вязкости масла



ПРИМЕЧАНИЕ!

Для мотоблока CHAMPION рекомендуется применять масло CHAMPION SAE10W-40. Допускается применение масла других производителей соответствующих категории SJ/CD и выше по классификации API и соответствующей вязкости масла по классификации SAE в зависимости от температуры окружающего воздуха.



ВНИМАНИЕ!

Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведет к выходу из строя двигателя, и не подлежит ремонту по гарантии.



ВНИМАНИЕ!

При запуске нового двигателя первая замена масла производится через 5 часов работы двигателя. Вторая замена масла через 25 часов работы двигателя. Все последующие замены масла производятся через каждые 50 часов работы двигателя.

Для заправки моторного масла необходимо проверить уровень масла в картере (Рис. 10):

1. Открутите и извлеките крышку-щуп.
2. Протрите щуп насухо и вставьте в отверстие горловины, не закручивая крышку. Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе. При недостаточном уровне масла в картере необходимо долить чистое масло до верхней отметки на щупе (что соответствует нижней кромке заливного отверстия). После окончательной проверки, плотно закрутите крышку-щуп горловины.



Рис. 10 Проверка уровня масла в картере

1. Крышка-щуп маслозаливной горловины
2. Сливной болт
3. Болт фиксации масляного фильтра

ПОДГОТОВКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



ВНИМАНИЕ!

Мотоблок поставляется без масла в масляной ванне воздушного фильтра двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Двигатель мотоблока имеет инерционно-масляный тип воздушного фильтра.

Перед первым запуском двигателя необходимо подготовить воздушный фильтр к работе. Для лучшей очистки воздуха, поступающего в двигатель, необходимо пропитать фильтрующие элементы чистым моторным маслом и залить в масляную ванну воздушного фильтра чистое моторное масло. Подробнее указано в разделе ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя без масла в масляной ванне воздушного фильтра. Запрещается работа двигателя без фильтрующих элементов. Фильтрующие элементы воздушного фильтра должны быть пропитаны маслом полностью и равномерно. В противном случае эффективность работы воздушного фильтра резко снижается, что со временем может привести к абразивному износу двигателя. Выход двигателя из строя из-за абразивного износа не будет являться гарантийным случаем.

Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в масляной ванне и состояние фильтрующих элементов. Для этого:

1. Установите мотоблок на ровной горизонтальной поверхности.
2. Отстегните защёлки и снимите масляную ванну.
3. Извлеките фильтрующие элементы и проверьте их целостность и чистоту. При обнаружении повреждений поролоновый фильтрующий элемент

необходимо заменить. При наличии загрязнений необходимо провести очистку фильтрующих элементов. Подробнее в разделе ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

4. Оцените чистоту масла в масляной ванне. Если масло имеет тёмный цвет, в масле видны частицы грязи и песка — необходимо заменить масло в масляной ванне. Подробнее в разделе ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.
5. Проверьте уровень масла в масляной ванне. При необходимости, долейте в масляную ванну чистое моторное масло до требуемого уровня.
6. Установите снятые детали на место в обратной последовательности.

МАСЛО В РЕДУКТОРЕ И КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ



ВНИМАНИЕ!

Мотоблок поставляется с завода без масла в корпусе редуктора и коробки передач. Перед запуском в работу необходимо залить требуемое (1,8 л) количество чистого трансмиссионного масла.

Для смазки редуктора и коробки передач необходимо использовать используйте трансмиссионное масло 80W-90 по классификации SAE.

Поместите мотоблок на ровную поверхность и выкрутите крышку-щуп (4) маслозаливной горловины на коробке передач (Рис. 13). Уровень масла должен быть по верхнюю метку на масляном щупе. Долейте масло, если уровень слишком низкий.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Через каждые 100 часов работы необходимо контролировать уровень масла.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ!

Перед каждым запуском двигателя обязательно проверьте уровень масла в картере.

1. Проверьте уровень масла в картере двигателя, корпусе редуктора и коробки передач и уровень топлива в топливном баке.
2. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
3. Перед первым запуском двигателя удалите воздушную пробку из топливной магистрали. Для этого:
 - переведите рычаг топливного крана в вертикальное положение (открыто);
 - рычаг остановки двигателя нажмите и зафиксируйте стопором;
 - рычаг газа на рабочей рукоятке переведите в положение максимальных оборотов двигателя против часовой стрелки;
 - ослабьте гайку крепления топливной трубки высокого давления к форсунке ключом 17 мм и подложите под гайку кусок ветоши;
 - нажмите вниз рычаг декомпрессора (рычаг с красной головкой на крышке клапанов двигателя), и, при нажатом рычаге, прокручивайте двигатель ручным или электрическим стартером, пока топливо не потечёт;
 - затяните гайку.
4. Запустите двигатель ручным или электрическим стартером.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При запуске двигателя с установленной на мотоблок навесной роторной косилкой нажмите до упора рычаг 18 сцепления (Рис. 1) и зафиксируйте его стопором.

Запуск ручным стартером

1. Ключ зажигания переведите в положение включено.
2. Рычаг остановки двигателя 1 (Рис.12) нажмите и зафиксируйте стопором.

3. Рычаг газа 1 (Рис.14) переведите в положение минимальных оборотов двигателя по часовой стрелке.
4. Вытягивайте шнур стартера за ручку, пока не почувствуете сопротивление.
5. Опустите рычаг декомпрессора (Рис.11) вниз. Он автоматически вернется в исходное положение после запуска, или когда Вы снова потянете шнур стартера.

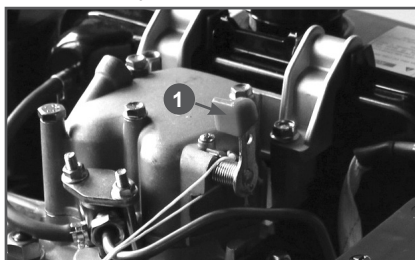


Рис. 11 Рычаг декомпрессора

6. Резко, с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель.



ВНИМАНИЕ!

Всегда строго выполняйте пункты «5-6» во избежание динамического удара на детали стартера и поломки стартера. Не отпускайте рукоятку стартера резко с верхнего положения, иначе шнур намотается на маховик и произойдет поломка стартера. Отпускайте рукоятку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований инструкции часто приводит к поломке стартера и не подлежит гарантийному обслуживанию.

Запуск электрическим стартером

1. Ключ зажигания переведите в положение ВКЛ (Включено).
2. Рычаг остановки двигателя нажмите и зафиксируйте стопором.
3. Рычаг газа 1 (Рис.14) переведите в положение минимальных оборотов двигателя по часовой стрелке.
4. Одной рукой удерживайте рычаг декомпрессора в нижнем положении,

второй рукой поверните ключ зажигания в положение «СТАРТ» и, удерживая его, раскрутите двигатель до максимальных оборотов. Отпустите рычаг декомпрессора, после чего двигатель начнет заводиться, производя первую вспышку в камере сгорания. Сразу после первой вспышки в камере сгорания отпустите ключ зажигания, он автоматически встанет в положение ВКЛ.

Если двигатель не запустился, повторную попытку разрешается производить не ранее, чем через одну минуту.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается удерживать ключ зажигания в положении «СТАРТ» более 5 секунд. При длительной работе электростартера могут произойти его заклинивание и/или разрядка аккумуляторной батареи. Выход электростартера из строя не подлежит ремонту по гарантии.



ВНИМАНИЕ!

После запуска, в связи возможным остатком воздуха в топливной магистрали, возможна кратковременная нестабильная работа двигателя.

После запуска дизельный двигатель должен поработать на низких оборотах (1500-2000 об/мин) без нагрузки в течение 2-3 минут.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

При возникновении аварийной ситуации, для экстренной остановки мотоблока переведите рычаг 1 остановки двигателя (Рис. 12) в верхнее в положение (отпустите рычаг).

1. Переведите рычаг газа в режим холостого хода и дайте двигателю поработать примерно 1 минуту. Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры и, как следствие, к выходу двигателя из строя.

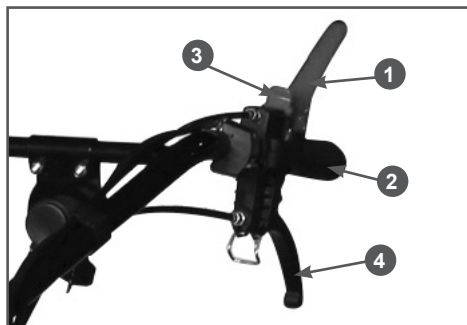


Рис. 12 Левая рабочая рукоятка

1. Рычаг остановки двигателя
2. Ручка рабочей рукоятки
3. Стопор рычага остановки
4. Рычаг сцепления

Для остановки двигателя мотоблока в нормальном рабочем режиме необходимо выполнять следующие действия:

2. Переведите рычаг остановки двигателя в верхнее положение. Снимите рычаг со стопора, при этом рычаг должен перейти в верхнее положение.
3. Закройте топливный кран.

УПРАВЛЕНИЕ МОТОБЛОКОМ

Мотоблок имеет три скорости передвижения: две вперед и одну назад.

Номинальная скорость мотоблока на колесах на первой передней передаче до 5 км/ч, на второй – до 10 км/ч. Номинальная грузоподъемность 450 кг. Расположение коробки передач указано на Рис. 13.



ВНИМАНИЕ!

Перед переключением передачи необходимо рычаг газа перевести в режим холостого хода двигателя.



ВНИМАНИЕ!

Перед переключением передачи необходимо каждый раз полностью нажимать на рычаг сцепления.

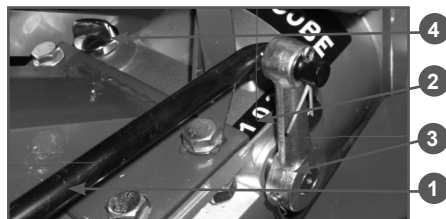


Рис. 13 Коробка передач мотоблока

1. Рычаг переключения передач
2. Указатель переключения передач
3. Тяга переключения
4. Крышка-щуп маслозаливной горловины



ВНИМАНИЕ!

Включение реверса, а также переключение передач, необходимо производить только после полной остановки вращения фрез (колёс).

Переключение передач:

1. Исходное положение рычаг переключения передач в нейтральном положении (0).
2. Переведите рычаг газа в режим холостого хода.
3. Нажмите на рычаг сцепления и переведите рычаг переключения передач в требуемое положение.
4. Если рычаг переключения передач не перемещается в желаемое положение, отпустите и снова нажмите рычаг сцепления и включите требуемую передачу.
5. Рычагом газа увеличьте обороты двигателя и отпустите рычаг сцепления.

Рычагом газа 1 (Рис. 14) регулируйте скорость движения мотоблока.

Включение реверса:

1. Исходное положение рычаг переключения передач в нейтральном положении (0).
2. Переведите рычаг газа в режим холостого хода.
3. Нажмите на рычаг сцепления.

4. Нажмите на рычаг реверса.
5. Отпустите рычаг сцепления.

Для изменения направления движения потяните рабочие рукоятки вправо или влево для поворота мотоблока налево или направо, соответственно.

Для изменения скорости работы мотоблока на каждой передаче пользуйтесь рычагом газа (следите, чтобы двигатель не заглох).

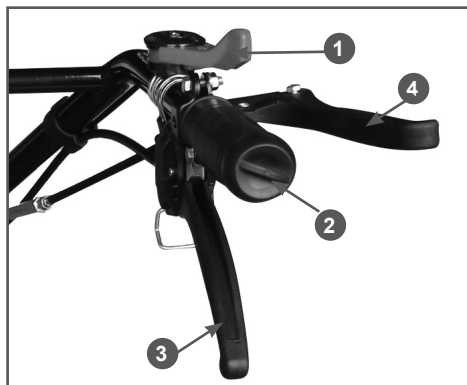


Рис. 14 Правая рабочая рукоятка

1. Рычаг газа 2. Ручка рабочей рукоятки
3. Рычаг реверса 4. Рычаг регулировки угла



ВНИМАНИЕ!

Во избежание попадания масла в камеру сгорания двигателя, во время работы держите мотоблок горизонтально. Наклоны двигателя свыше 10° от горизонтальной плоскости должны быть кратковременными.

ОБКАТКА МОТОБЛОКА

Первые 5 часов работы мотоблока являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу, поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

1. Используйте мотоблок на 2/3 от номинальной нагрузки.

2. Не перегружайте двигатель мотоблока длительной непрерывной работой на максимальных оборотах коленчатого вала.
3. После обкатки обязательно слейте масло из редуктора и картера дизельного двигателя. Масло лучше всего сливать пока двигатель и редуктор еще не остыли после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстрее. Залейте рекомендованное масло до необходимого уровня. Доливайте масло в соответствии с предписаниями в разделах «Подготовка к работе и эксплуатация», «Замена моторного масла», «Замена трансмиссионного масла».

В случае если двигатель прошел капитальный ремонт, мотоблок должен поработать в течение пяти часов с легкой нагрузкой, после чего следует заменить моторное масло (см. Разделы «Моторное масло», «Замена моторного масла»).

ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ МОТОБЛОКА

1. Нажмите на рычаг сцепления и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (при движении вперед).
2. При движении задним ходом нажмите на рычаг сцепления, отпустите рычаг реверса.
3. Отпустите рычаг сцепления.
4. Дождитесь, пока колеса/фрезы остановятся.
5. Переведите рычаг газа в режим холостого хода.

РАБОТА С НАВЕСНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ

Обработка почвы плугом

Обрабатывая почву плугом, мы срезаем и переворачиваем верхний слой, тем самым насыщая почву кислородом.

При обработке почвы плугом, необходимо использовать широкие грунтозацепные колеса (Рис. 15) и один удлинитель оси, который ставится с правой стороны мотоблока, по ходу движения. Применение удлинителя оси только с правой стороны обусловлено конструкцией плуга (отвал с правой стороны). Широкая ось мотоблока с правой стороны препятствует его развороту под действием усилия со стороны плуга.

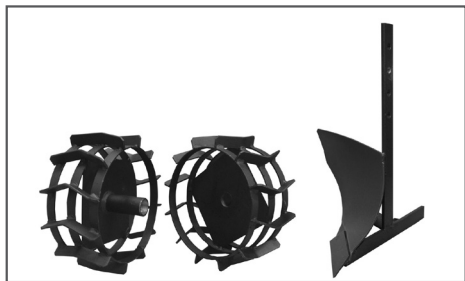


Рис. 15 Колеса грунтозацепные, плуг

Перед работой плуг необходимо отрегулировать на оптимальную глубину вспашки.

Это делается следующим образом: мотоблок устанавливается на грунтозацепных колесах на два обычных кирпича, по одному с каждой стороны, на ровной поверхности. Затем выставляем плуг на такую глубину, чтобы, опираясь на плуг, мотоблок находился параллельно земле. Таким образом, можно выставить оптимальную глубину вспашки 65 мм (высота кирпича).

В зависимости от типа почвы, для предотвращения проскальзывания колес, можно применять грузы-утяжелители колес.

Обработка почвы окучником

Обработка почвы окучником (Рис.16) подразумевает два вида операций. Это либо нарезка грядок, либо окучивание уже нарезанных грядок.

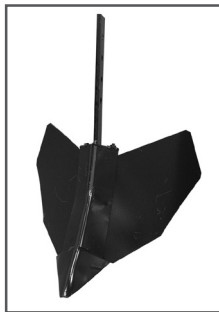


Рис. 16 Окучник створчатый

Для той и другой операции необходимо использовать сцеп, створчатый окучник и грунтозацепные колеса.

При использовании окучника для нарезки грядок необходимо установить створки на минимальную ширину, грунтозацепные колеса ставим без удлинителей оси.

При использовании окучника для окучивания грядок, необходимо установить створки окучника существенно шире, чем для нарезки грядок. Колеса можно использовать с удлинителями оси, это зависит от ширины грядок.

При работе с окучником, в зависимости от типа почвы, можно использовать грузы-утяжелители колес.

Выкапывание корнеплодов

Для выкапывания корнеплодов используется сцеп, картофелекопалка (Рис. 17) и грунтозацепные колеса, установленные через удлинители оси.

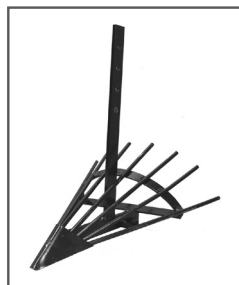


Рис. 17 Картофелекопалка

Регулировка глубины выкапывания производится на сцепке, исходя из конкретных условий работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ

Открутите болты с задней части коробки передач и снимите защитную крышку (Рис.18).

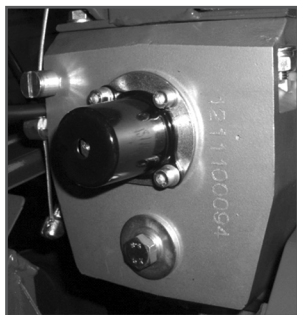


Рис. 18 Вал отбора мощности

Установите шкив ременной передачи (или другое устройство) на вал отбора мощности. Номинальная скорость вращения 3000 об/мин. При подсоединении соответствующих навесных устройств можно качать воду, косить сено (Рис. 19), собирать урожай, вырабатывать электрическую энергию, а также выполнять другие работы.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания высокой эффективности работы устройства необходимо периодически проверять его техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 2 «Виды работ и периодичность технического обслуживания».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заглушите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию.



ВНИМАНИЕ!

Несвоевременное техническое обслуживание или не устранение проблемы перед работой, может стать причиной поломки устройства. Выход из строя устройства по этой причине не будет являться гарантийным случаем. Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.



ВНИМАНИЕ!

Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части CHAMPION. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.



ВНИМАНИЕ!

График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете устройство в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, необходимо сократить интервалы между ТО.



ОСТОРОЖНО!

Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках на холодном двигателе.



ВНИМАНИЕ!

Обороты двигателя отрегулированы на заводе-изготовителе для максимально эффективной работы устройства. Запрещается вмешиваться в работу пружин регулятора оборотов, изменять положения винтов ограничения оборотов и иных деталей, чтобы изменить обороты двигателя. Регулировка оборотов двигателя должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается производить самостоятельную регулировку оборотов двигателя. Выход двигателя из строя из-за самостоятельной неправильно выполненной регулировки оборотов двигателя не будет являться гарантийным случаем.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА



ПРИМЕЧАНИЕ!

Замену масла рекомендуется производить на теплом двигателе. Это позволит слить отработанное масло более полно и быстрее.

1. Подготовьте емкость для слива отработанного масла.
2. Установите мотоблок на ровной горизонтальной поверхности так, чтобы двигатель был в горизонтальной плоскости.
3. Извлеките из замка зажигания ключ зажигания и отключите аккумуляторную батарею.
4. Очистите от загрязнений зону вокруг масляного фильтра 1, сливной пробки 2 и маслосазливной горловины (Рис 20).

ТАБЛИЦА 2. Виды работ и периодичность технического обслуживания

Виды работ технического обслуживания		Каждое использование	25 часов работы	Каждые 50 часов	Каждые 6 месяцев или 300 часов	При необходимости
Моторное масло *	Проверить уровень	X				
	Заменить	Через первые 5 часов работы	Через первые 25 часов работы	X		
Трансмиссионное масло *	Проверить уровень	X				
	Заменить	Через первые 5 часов работы			X	
Обслуживание воздушного фильтра *	Проверить	X				
	Очистить			X(1)		X
	Замена масла			X		X
Обслуживание сетчатого фильтра топливного бака *	Проверить	При каждой заправке				
	Очистить			X		X
	Заменить					X
Обслуживание фильтра тонкой очистки топлива *	Замена				X	X
Чистка топливного бака					X	X
Регулировка зазора в клапанах	Отрегулировать				X(2)	
Проверка крепежных деталей *	Проверить/ Подтянуть	X				X
Обслуживание фрез	Проверить/ заменить	X				X
Обслуживание колес	Проверить/ заменить	X				X

(*) Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Техническое обслуживание должно осуществляться более часто, при работе в пыльных условиях.

(2) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

5. Открутите пробку 2 для слива масла и слейте отработанное масло в подготовленную для этого емкость (Рис. 20).

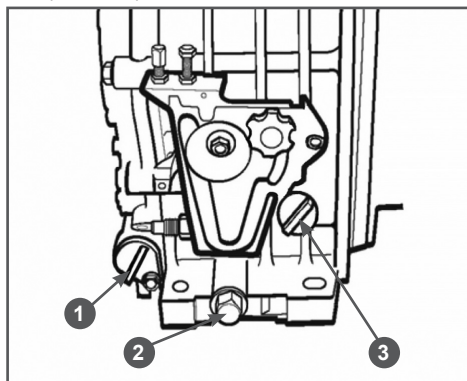


Рис. 20 Замена масла в двигателе

1. Фильтр масляный
 2. Пробка для слива масла
 3. Крышка-щуп маслосаливной горловины
6. Открутите болт фиксации масляного фильтра. Во избежание пролива масла подложите кусок ветоши под масляный фильтр, после чего извлеките масляный фильтр 1 (Рис. 20).
7. Очистите полость в картере, где устанавливается масляный фильтр.
8. Промойте масляный фильтр чистым дизельным топливом. При возможности продуйте масляный фильтр сжатым воздухом.
9. Внимательно осмотрите масляный фильтр (Рис. 21). Обязательно проверьте фильтрующую сетку фильтра на наличие механических повреждений (сетка порвана, имеются отверстия). При наличии повреждений и невозможности очистить сильные загрязнения фильтр необходимо заменить.

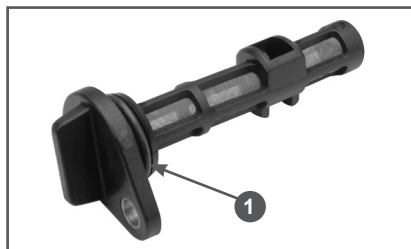


Рис. 21 Масляный фильтр

1. Кольцо уплотнительное



ВНИМАНИЕ!

При каждой очистке масляного фильтра обязательно меняйте уплотнительное кольцо 1 масляного фильтра (Рис.21). При установке кольца на корпус фильтра не допускайте его повреждений. После установки уплотнительного кольца на корпус масляного фильтра контролируйте правильность установки кольца, оно не должно быть перекручено.

10. Установите масляный фильтр на место и зафиксируйте его болтом.
11. Закрутите пробку для слива масла.
12. Залейте необходимый объем нового масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
13. Установите крышку-щуп в маслосаливную горловину, и плотно закрутите ее.



ВНИМАНИЕ!

Своевременно производите замену масла в двигателе. Выход из строя двигателя в результате работы на отработавшем свой ресурс масле не будет являться гарантийным случаем.



ВНИМАНИЕ!

Проверяйте надежность установки каждой крышки-щупа перед каждым запуском двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Отработанное масло является опасным веществом. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать проходу воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя надо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности воздушный фильтр необходимо обслуживать чаще (через каждые 5 часов).



ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя с грязными или поврежденными фильтрующими элементами. Запрещается работа двигателя без фильтрующих элементов. Запрещается работа двигателя без масла в масляной ванне воздушного фильтра. В противном случае, попадание грязи и пыли приведет к быстрому износу и выходу двигателя из строя, что не будет являться гарантийным случаем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Поролоновый фильтрующий элемент можно промывать теплым мыльным раствором. Сетчатый фильтрующий элемент можно промывать в дизельном топливе. Запрещается использовать бензин или горючие растворители.

Для технического обслуживания воздушного фильтра:

1. Отстегните защелки 7 и снимите масляную ванну 8 (Рис. 22).
2. Извлеките из масляной ванны 8 стакан 6 в сборе с сетчатым фильтрующим элементом 5 и крышкой 4 (Рис. 21).
3. Извлеките из корпуса 2 поролоновый фильтрующий элемент 3 (Рис. 22).

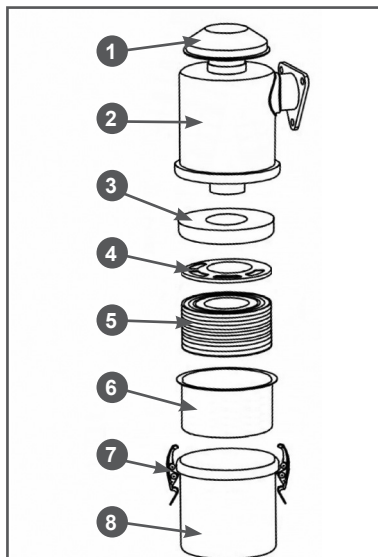


Рис. 22 Обслуживание воздушного фильтра

1. Воздухозаборник
 2. Корпус воздушного фильтра
 3. Элемент фильтрующий поролоновый
 4. Крышка сетчатого фильтрующего элемента
 5. Элемент фильтрующий сетчатый
 6. Стакан сетчатого фильтрующего элемента
 7. Защёлка (2 шт.)
 8. Ванна масляная
4. Проверьте целостность и чистоту фильтрующих элементов. При обнаружении повреждений поролоновый фильтрующий элемент необходимо заменить. При наличии загрязнений необходимо провести очистку фильтрующих элементов.
 5. При незначительном загрязнении промойте поролоновый фильтрующий элемент теплым мыльным раствором и просушите. Поврежденный или сильно загрязненный поролоновый фильтрующий элемент замените.
 6. Сетчатый фильтрующий элемент промойте в ёмкости с дизельным топливом и высушите.
 7. Оцените чистоту масла в масляной ванне. Если масло имеет тёмный

цвет, в масле видны частицы грязи и песка — необходимо заменить масло в масляной ванне.

8. Очистите от грязи сетку воздухозаборника 1 и внутреннюю полость корпуса 2 воздушного фильтра (Рис. 22).
9. Смочите поролоновый фильтрующий элемент 3 чистым моторным маслом, после чего излишки масла отожмите (Рис. 22).
10. Смочите сетчатый фильтрующий элемент 5 чистым моторным маслом, после чего дайте стечь излишкам масла (Рис. 22).
11. Залейте в масляную ванну чистое моторное масло до уровня, показанного на Рис. 23.



Рис. 23 Уровень масла в масляной ванне воздушного фильтра

12. Установите снятые детали на место в обратной последовательности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА И ТОПЛИВНЫХ ФИЛЬТРОВ

В топливном баке мотоблока установлены два топливных фильтра. Сетчатый фильтр (грубой очистки топлива) устанавливается в заливной горловине топливного бака. Бумажный фильтр (тонкой очистки топлива) устанавливается внутри бака.

Топливный фильтр, установленный в горловине бака, проверяйте при каждой заправке бака топливом. При необходимости вынимайте сетчатый фильтр из бака и производите его очистку.

Регулярно проверяйте целостность сетчатого фильтра, при обнаружении механических повреждений замените сетчатый фильтр.

Бумажный фильтр, установленный внутри бака, необходимо проверять через каждые 6 месяцев или 300 часов, в зависимости от того, что наступит раньше. Поврежденный или сильно загрязненный фильтр необходимо заменить. Одновременно с заменой фильтра рекомендуется произвести очистку топливного бака от грязи и конденсата.

ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ БУМАЖНОГО ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА



ВНИМАНИЕ!

Перед заменой бумажного топливного фильтра необходимо полностью слить топливо из топливного бака.

1. Закройте топливный кран.
2. Подготовьте ёмкость для слива дизельного топлива.
3. Открутите пробку 6 для слива топлива и слейте топливо из топливного бака в заранее приготовленную для этого емкость (Рис. 24).

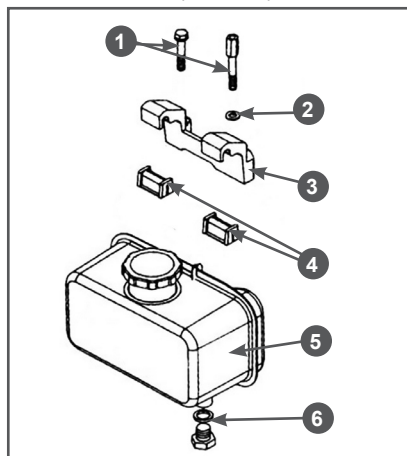


Рис. 24 Крепление топливного бака

1. Болты крепления верхнего кронштейна топливного бака 2. Шайба 3. Кронштейн бака верхний 4. Амортизатор бака (2 шт.) 5. Бак топливный 6. Пробка для слива топлива с уплотнительным кольцом

4. Открутите болты 1 крепления, и снимите верхний кронштейн 3 крепления топливного бака (Рис. 24).
5. Сожмите плоскогубцами и сдвиньте хомуты топливных шлангов. Снимите со штуцеров бака шланги питающей и обратной топливных магистралей.
6. Снимите топливный бак с двигателя.
7. Слейте оставшееся топливо из топливного бака.
8. Открутите гайки 7 крепления топливного крана и снимите топливный кран 6 (Рис. 25).
9. Извлеките бумажный фильтр 3 из топливного бака через заправочную горловину (Рис. 25).

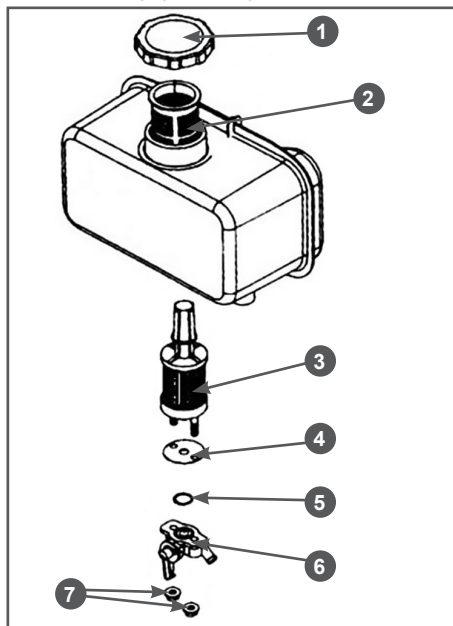


Рис. 25 Обслуживание топливного бака

1. Крышка топливного бака
2. Фильтр топливный сетчатый
3. Фильтр топливный бумажный
4. Уплотнение бумажного фильтра
5. Кольцо уплотнительное топливного крана
6. Кран топливный
7. Гайка крепления топливного крана (2 шт.)

10. Промойте топливный бак чистым дизельным топливом.

11. Установку топливного фильтра и топливного бака производите в обратной последовательности.

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРОВ КЛАПАНОВ



ВНИМАНИЕ!

Данная операция должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ!

Зазоры клапанов необходимо проверять через каждые 300 часов работы.

Зазор впускного клапана:

$0,1 \pm 0,02$ мм (холодный двигатель).

Зазор выпускного клапана:

$0,1 \pm 0,02$ мм (холодный двигатель).

ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА

1. Установите мотоблок на ровной горизонтальной поверхности.
2. Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины коробки передач. Выкрутите крышку-щуп горловины, протрите щуп насухо.
3. Открутите сливной болт 1 редуктора и слейте масло в специально подготовленную для этого емкость (Рис. 26).

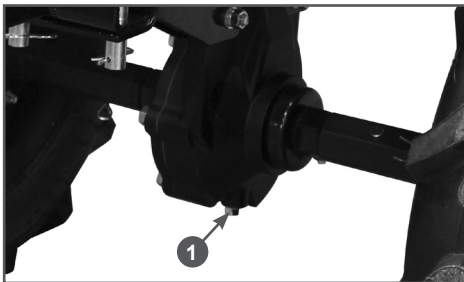


Рис. 26 Замена трансмиссионного масла
1. Болт

4. Закрутите сливной болт редуктора.
5. Залейте новое трансмиссионное масло (80W-90) до требуемого уровня. Объем масла, заливаемого через коробку передач, составляет около 1,8 л.
6. Закрутите крышку-щуп.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН МОТОБЛОКА

Эксплуатация и обслуживание шин мотоблока производится с соблюдением обычных правил эксплуатации пневматических шин. Необходимо поддерживать

давление в пределах нормы (в диапазоне 0,12-0,18 МПа или 1,2-1,8 кгс/см²) в зависимости от характеристик используемых шин и вида выполняемых работ и производить ежедневный осмотр колес на наличие повреждений и дефектов. При установке шины нужно ориентироваться на изображение стрелки на боковине шины, которое показывает направление вращения шины, при котором протектор обеспечивает наибольшее тяговое усилие колеса. Эксплуатация мотоблока с пониженным/повышенным давлением в шинах приводит к их преждевременному выходу из строя.

11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе.

1. Очистите мотоблок от пыли и грязи.
2. При необходимости замените масло в двигателе.
3. Проведите техническое обслуживание воздушного фильтра.
4. Плавнo потяните за ручку стартера до возникновения сопротивления. Опустите ручку стартера. Теперь впускной и выпускной клапаны двигателя закрыты, и цилиндр защищен от коррозии.
5. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места, и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги и тросы управления, при необходимости, универсальной смазкой CHAMPION EP-0.
6. Накройте двигатель плотным материалом, который надежно защитит его от пыли.

На время хранения рекомендуется отсоединить силовой провод «-» от вывода «-» аккумулятора. При постановке аккумулятора на хранение необходимо его полностью зарядить. Напряжение открытой цепи (без нагрузки) должно составлять не менее 12,5 В.



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение данного условия снижает срок службы аккумулятора.

Хранить аккумулятор следует в заряженном состоянии при комнатной температуре (20-25°C), в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте, вдали от источника тепла и прямого солнечного света, в недоступном для детей месте.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Любой аккумулятор разряжается при длительном хранении. Один раз в три месяца необходимо проверять его напряжение. Напряжение открытой цепи (без нагрузки) должно составлять не менее 12,5 В. При необходимости аккумулятор необходимо подзарядить.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломки деталей, которые влияют на работу мотоблока. Если мотоблок имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Проверьте напряжение аккумулятора. Напряжение открытой цепи (без нагрузки) должно составлять не менее 12,5 В. При необходимости подзарядите аккумулятор.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить все горюче-смазочные материалы и технические жидкости (топливо, моторное масло, трансмиссионное масло, а также масло из масляной ванны воздушного фильтра).

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его наклон и опрокидывание. Наклон устройства в любую сторону более 15° запрещается.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

Передвижение мотокультиватора к месту работы может осуществляться на колесах.

Передвижение мотокультиватора может осуществляться с работающим или заглушенным двигателем. При передвижении мотокультиватора с заглушенным двигателем рычаг переключения передач должен быть в нейтральном положении «0».

РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с Федеральным законом "Об основах государственного регулирования торговой деятельности в Российской Федерации" от 28.12.2009 N 381-ФЗ, Правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды».

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, трансмиссионного масла, топлива, фильтров, аккумуляторных батарей и деталей устройства.

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ДВИГАТЕЛЬ

<i>Возможная причина</i>	<i>Метод устранения</i>
Двигатель не запускается	
Пустой топливный бак	Заполнить топливный бак
В топливной системе воздух	Прокачайте топливную систему
Некачественное топливо	Заменить топливо, прокачать топливную систему
Не поступает топливо в топливный насос	Открыть топливный кран
Засорился топливный фильтр	Почистить или заменить фильтр
Неисправен топливный насос	Замените топливный насос*
Неисправна форсунка	Замените форсунку*
Двигатель останавливается	
В топливную систему попадает воздух	Устраните подсос воздуха и прокачайте систему
Закончилось топливо	Залить топливо в топливный бак, прокачать систему
Засорен топливный фильтр	Заменить топливный фильтр
Засорен воздушный фильтр	Заменить фильтр
Засорен топливный фильтр	Заменить топливный фильтр
Двигатель не развивает мощности	
Засорен воздушный фильтр	Заменить фильтр
Засорен топливный фильтр	Заменить топливный фильтр
Износ поршневых колец	Заменить кольца*
В топливную систему попадает воздух	Устраните подсос воздуха и прокачайте систему
Неисправен топливный насос	Заменить топливный насос*
Неисправна форсунка	Отремонтировать или заменить форсунку*
Двигатель дымит, выхлопные газы голубого цвета	
Повышенный износ между стержнем клапана и направляющей втулкой	Заменить изношенные детали*
Повышенный износ поршня, цилиндра	Заменить изношенные детали*
Повышенный износ поршневых колец	Заменить кольца*
Повышенный уровень масла в картере	Проверить и слить излишки масла с картера
Двигатель дымит, выхлопные газы черного цвета	
Перегрузка двигателя	Уменьшите нагрузку на мотоблок
Засор сопла форсунки	Прочистите форсунку
Засорен воздушный фильтр	Заменить фильтр
В картере увеличивается уровень масла	
Износ плунжерной пары топливного насоса	Заменить топливный насос*

<i>Возможная причина</i>	<i>Метод устранения</i>
Повышенный расход масла	
Повышенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Заменить изношенные детали*
Износ поршневых колец	Заменить кольца*
Износ цилиндра	Заменить цилиндр*
Неустойчивая работа двигателя	
В топливную систему попадает воздух	Устраните подсос воздуха и прокачайте систему
Неисправность регулятора оборотов	Найти и устранить причину*
Неисправен топливный насос	Заменить топливный насос*
Стук в головке цилиндра	
Повышенный зазор в клапанном механизме	Отрегулировать зазор, при большом износе заменить изношенные детали
Повышенный зазор между шатуном и поршневым пальцем	Заменить изношенные детали*
Детонация	Отрегулируйте угол впрыска топлива*
Двигатель перегревается	
Ребра цилиндра грязные	Очистить ребра цилиндра

СЦЕПЛЕНИЕ

<i>Неисправность</i>	<i>Причина возникновения</i>	<i>Способ устранения</i>
Сцепление не работает	Поломка рычага сцепления	Отремонтируйте или замените
	Повреждение троса сцепления	Замените
	Вилка в неправильном положении	Отрегулируйте трос или замените вилку
	Разлом вала вилки, рычага или основания рычага в месте варки	Отремонтируйте или замените*
	Поломка штифта вилки	Замените
	Поломка узла трения	Замените*
	Поломка пружины	Замените*
	Повреждение подшипника в сцеплении	Замените*. Долейте масло в коробку передач
Торможение (после выключения сцепления двигатель работает нормально, а ведущий вал трансмиссии останавливается или вращается медленно)	Износ пружины	Замените *
	Вал с вилкой прокручивается с трудом и вилка буксует	Почистите рабочую поверхность между валом и движущейся панелью, чтобы вилка могла двигаться свободно
	Не отрегулирован трос	Отрегулируйте трос сцепления

ТРАНСМИССИЯ

<i>Неисправность</i>	<i>Причина возникновения</i>	<i>Способ устранения</i>
Нечеткое переключение передач	Ослабление затяжки болтов и гаек	Затяните болты и гайки
Невозможно переключиться на нужную передачу	Чрезмерный износ отверстия несущего рычага	Замените несущий рычаг*
	Поломка установочной пружины на ведущем валу	Замените*
	Свободное движение ведущего вала из-за ослабления затяжки болтов	Затяните болты
Сбой реверса	Износ вилки реверса	Замените*
	Ослабление реверса	Затяните болты
	Блокировка вилки	Прочистите и освободите вилку
	Неисправен трос реверса	Отрегулируйте или замените трос
Сбой при переключении реверса	Блокировка зубчатой передачи из-за провисания вала реверса	Затяните задний болт вала заднего хода
	Поломка пружины вала реверса	Замените пружину
	Изменение формы вала реверса	Замените*
Ослабление вала реверса	Ослабление задних болтов вала реверса	Затяните болты
	Ослабление вала реверса и корпуса	Замените*
Высокий уровень шума передач	Изменение формы конической зубчатой передачи	Замените*
	Чрезмерный износ передачи	Замените*
	Ослабление конической передачи, вала реверса и корпуса	Замените*
Утечка масла в задней крышке ведущего вала	Повреждение уплотнительного кольца коренного вала	Замените кольцом 17x2,65*
	Повреждение сальника	Замените новым сальником B25x40x7*
	Повреждение уплотнительного кольца	Замените кольцом 46x2,65*
Утечка масла с уплотнения вала реверса	Ослабление задних болтов вала реверса	Затяните болты
	Повреждение уплотнительного кольца	Замените кольцом 18x1,8*
Утечка масла по валу вилки реверса	Повреждение уплотнительного кольца	Замените кольцом 11,2x2,65*

Утечка масла по валу вилки сцепления	Повреждение уплотнительного кольца	Замените кольцом 11,2х2,65*
Утечка масла по валу переключения передач	Повреждение уплотнительного кольца	Замените кольцом 11,2х2,65*
Утечка масла через фланцевое соединение	Ослабление болтов крепления	Затяните болты
	Повреждение прокладки	Замените*
Утечка масла из корпуса коробки передач	Микротрещины в корпусе	Заварите или замените*
Утечка масла по выходному валу редуктора	Повреждение сальника	Замените новым сальником 45х62х8*
Утечка масла по сливной пробке редуктора	Пробка не затянута	Затяните сливную пробку
	Повреждено уплотнительное кольцо	Замените кольцом 10х2,65

(*) Для проведения ремонта необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При возникновении других неисправностей, не указанных в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire surface, typical of notebook or composition paper. There are no margins, text, or other markings present.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ,
КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ,
НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА
СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ
И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ*.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

WWW.CHAMPIONTOOL.RU

ИМПОРТЕР:	ООО «Ладога» Адрес: 194292, г. Санкт-Петербург, ул. Домостроительная, д.14, литер А, пом.428
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:	Weima Agricultural Machinery Co., Ltd Адрес: Китай, Area B, Luohuang industry, Jiangjin district, Chongqing, China Тел.: +86-23-47633865